

Mr and Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 46. Tsingtao den 7 jan. 1950.

Svarat den 19/2-50
Älskade blivande mamma Dodo och pappa Bernie!

Det är bara några få dagar sedan jag skrev till Er, men så i går kom det ju sådana glada nyheter att jag måste skriva igen. Jag var just på väg in till grannens för bibelstudium då vår kock kom med 2 brev ett från dej Dodo skrivit den 15 dec. direkt till Tsi Yang Road via Hongkong, det första som kommit och det har gått fortast, så jag tror att det går bra att sända direkt Dodo, härifrån går det inte bra för de tar inte flyg, men sänd det som flyg via H. och direkt hit det är alla tiders, då slipper vi besvära med så många brev. Skulle det sedan inte gå bra meddelar jag väl med dej (eller också ta och sänd vartannat om du heller vill det) men jag tror det går bra direkt, ser ut att gå fortare för jag har inte fått ditt brev nummer 4, det ta var fem skrivit utanpå likamed 30, och det är rätt och det stämmer precis, det andra brevet kommer väl via miss Smith och det tar nog därför längre tid. Det andra brevet ja det var ett julkort men skrivit lite på från Olga och Martin Erikson. Han skrev ^{dit} och sa att du och B. samt Daddy John varit i kyrkan hos dem, tror jag det var och han sa också att du var så fin i din päls. Han är då go' den lille Martin.

Rätt skrivit i kyrkan om du vill skriv om du vill

Nu till den stora händelsen efter denna långa inledning. Du älskade unge skall du bli mamma och jag mormor, Bernie pappa och Ossar morfar, det är då väl för gott att vara sant. Gunnar och jag kallar Ossar för morfar redan!!!!!! Jag talar om det för G. också och då sa han "usch då". Det säger han jämt ~~färrätt~~ när han hör att någon skall få barn, för han själv säger att han skall inga ha. Jag säger då att jag skall be Gud att han får tvillingar första gången och sedan om möjligt trillingar. Jag kan väl inte säga annat än att "det hoppas jag inte" då de frågar om du fått någon baby än då du inte varit gift ett halvår ens, då skulle du varit med babyn innan ni varit gifta!!! Ahman på Faber har frågat mej jag vet inte hur många gånger. Ja men har hon inte sagt att babyn är på väg? Nej sa jag det har hon inte och det är den nog inte för var den det hade hon sagt det till sin mamma. Samma dag jag fick ditt brev. D. frågade hon igen och senare på dagen fick jag ditt brev så då jag träffar henne nästa gång kan jag tala om det för henne och i kväll träffar jag Friedel i kyrkan och då skall jag beställa rum åt dej på Faber!!! (Vi ha tre utlänningar där nu en fru Hansson gammal över 70 år så fru Suyfert (vet ej hur hon stavar sitt namn) i går kom Erva Moody dit, hon är väldigt nere, har magrat så väldigt och precis slut till sina nerver.) Du har gått till doktorn väldigt tidigt då, för då du skrev det här brevet var du väl inte mer än i andra månaden? Att du mår illa särskilt på mornarna hör till, det var detsamma med mej, jag kunde inte heller tåla matos, hur går det för dej att laga mat? Men det går över i tredje månaden eller så, gjorde det för mej åtminstone. Men du som är sköterska vet väl att du inte skall äta mycket kött, fostret blir bara stort och det blir svårare för lossning. Ät mycket grönsaker och det viktigaste av allt. Tag din gubbås med dej ut och tag långa promenader (ej i bil) man skall inte tro att det bara räcker med att sringa omkring hemma, vilket naturligtvis är bra också, men promenaderna är viktiga. Men en sak som är ändå viktigare är LYFT INGET TUNGT för allt i världen, det kan så lätt bli en bristning och du får missfall och det vore ju hemskt tråkigt, har man fått det en gång så är det inte så lätt att komma över det. (Stora "Lodi" har dock hätt ett par missfall, men nu äntligen fått en pojke till.) Jag antar att den blivande pappan är så stolt och lycklig nu så då han är hemma ser han nog efter dej, men var förständig själv. En tandläkare fru här i stan, kines, var i åttonde månaden, blev rasande på sin ahma och

*x alla tre har fel åt hjärnat och nervarna slut och då kan de varit
här i T. som är en viloplats i förhållande till D. i närheten
där det om jag blev slut*

lyfte en tvättbalja med den påföljd att babyn föddes men dog, en stor fin pojke. Hoppas att din ställning ej inverkar på ditt humör så du blir otålig eller härtig, det kan man inte hjälpa, men det inverkar på babyn. Men jag var vid god vigö: hela tiden så jag hoppas du får behålla ditt glada humör. Vore bra om ni tre fick vara ensamma så ni inte får någon hos er som irriterar på något sätt. Ja min älskade tös, hoppas att allt skall gå bra för dej, vi beder ständigt för er och nu ha vi fått ännu ett böneämne. Att bli mor är det underbaraste som finns tycker jag, fast det medför bekymmer också, särskilt då barnen blir stora tycker jag, men det är väl naturligt och det är underbart att ha barn och att bli mormor, tänk så roligt. Tycker mej se dej sitta och sy babykläder, tänk om mormor Hella är hos sin tös när barnbarnet kommer!!!!???? Jag vet inte alls ännu hur det blir, får pappa resa in likaså G. så stannar jag här som jag förut sagt som kontaktman om jag är frisk och stak, skulle det bli så att pappa stannar här i T. och G. reser hem så stannar jag väl hos min gubbis så länge, allt beror på omständigheterna. Men nu vet jag i alla fall att om det blir resa av så får jag resa via er och det är ju en härlig sak.

G. skall nu försöka komma in till Kaomi och K. och då skall han be pastor Han skriva ett rekommendationsintyg* då flyttar du inte från K. och tillhör din församling på rekommendation hao bo hao? Han har sänt ett riktigt flyttningsbetyg till dej i S. men det kom ju aldrig fram och det få vi tala om för honom. De tycker väl att det är roligt med ett kinesiskt inflyttnings- eller rekommendationsbetyg, så vi sänder det för skojs skull och så översätter pappa det också. Du säger att det finns ingen dato nej jag menar nummer på brevet skrivit den 21/11 stod det inte utanför kuveret att det skulle vara nummer 40? Då har du inte fått nummer 35 av den 13 okt? så skrev jag ett på Faber, det har jag inget en kopia på. Har du inte fått 35 kan jag sända en kopia, men det kanske har kommit fram. Du har väl breven kvar och nummer har du på dem så det är lätt att se vilka som fattas. Då har jag 10 brev med detta som är på väg till dej och det är inte illa eller hur. Hur det med 37, 38, 39? dem har jag kopior på. Dr S. har inte fått löfte att lämna och det ser ut som om han inte skulle få det heller, de vill nog ha honom kvar. Det finns en läkare kvar om S. reser Skinner, var han här då du var på Faber? Han är en britter. Väntar så på den där artikeln till U.V. har skrivit om den i många brev men inte fått den. Så väntar jag på kortet från ert hem, men ni måste vara med själva också och så ta ett kort på dej i din päls. Skicka något kort då och då, det är så roligt att se er annars blir det för långsamt efter er.

Skall be Friedel om adressen till Edith har gjort det en gång, men hon har inte hennes nya adress, men det kanske går med den gamla. Kommer du ihåg att det är 14 dollar hon är skyldig och behåll dem för Lallys räkning. Inte värt att skriva i brevet att paketet var till hennes f. d. man utan bara till det landet han är i. Han har ju fått paketet och tackat för det både till dej och Edith så jag tycker att hon borde tänka på att det skall betalas också, det är över 2 år nu. Gunnar har nu fått både brev och telegram från sin Sonja som väl är.

Ja ta nu väl vara på dej Dodo och var försiktig men glad och lycklig. Skriv ofta så jag får höra hur du mår. Bernie du är väl lycklig nu med tanke på att du skall bli Far. "Look after your girl so she does not carry heavy things". Så hälsas ni så hjärtinnerligt kärt av de lyckliga blivande morfar och

P.S.

Nu få ni väl ett huvudbry att få ett flick- och gossnamn som är gott nog åt er väntade Skatt.

D.S.

Vitij vilken församling du tillhör, besvata skriv det och även adressen.